

INHALTSVERZEICHNIS

0. EINLEITUNG.....	11
1. ZIEL, GRUNDLAGEN UND METHODEN DER ARBEIT.....	13
1.1. Frequenzverschiebungen im Wortschatz der neufranzösischen Schriftsprache: ihre Bedeutung für die Wortforschung.....	13
1.2. Grundlagen der Arbeit.....	16
1.2.1. Die wichtigsten Frequenzwörterbücher zur französischen Sprache: eine Über- sicht über ihre Entstehung und metho- dische Entwicklung.....	16
1.2.2. Das <i>Dictionnaire des fréquences</i> als dia- chronisches Frequenzwörterbuch und seine Bearbeitung durch Brunet.....	19
1.2.3. Die Materialien zum 17. und 18. Jahr- hundert.....	28
1.2.4. Die weiteren als Vergleichsbasis herangezogenen Frequenzwörterbücher.....	30
1.2.5. Zu den technisch-formalen Problemen der Frequenzwörterbücher.....	33
1.3. Methodik.....	39
1.3.1. Das Kriterium der Frequenz.....	39
1.3.2. Synonymie und Frequenzverschiebung.....	44
1.3.3. Zur Auswahl und Anordnung der untersuchten Begriffe.....	51
2. DARSTELLUNG DER FREQUENZVERSCHIEBUNGEN.....	58
2.1. Ausgewählte Frequenzverschiebungen vom 17. bis 20. Jahrhundert.....	58
2.1.1. Vorbemerkungen.....	58
2.1.1.1. Zur statistischen Interpretier- barkeit der Frequenzverschiebungen....	59

2.1.1.1.1.	Typologie der Frequenz- entwicklungen.....	59
2.1.1.1.2.	Zur Messung der Frequenz- variation.....	65
2.1.1.1.3.	Nicht aufgenommene Synonymengruppen.....	69
2.1.1.2.	Zum Aufbau der einzelnen Artikel.....	71
2.1.1.3.	Zur wortgeschichtlichen Relevanz der Frequenzkurven.....	77
2.1.2.	'Le temps'.....	80
2.1.3.	'La relation, l'ordre, la valeur'.....	115
2.1.4.	'Le mouvement' - 'Le changement'.....	147
2.1.5.	'La pensée'.....	170
2.1.6.	'Les sentiments'.....	200
2.1.7.	'La volonté'.....	229
2.2.	Vergleich mit weiteren Frequenzwörterbüchern zur französischen Schriftsprache.....	264
3.	AUSWERTUNG DER FREQUENZVERSCHIEBUNGEN.....	287
3.1.	Vorbemerkung.....	287
3.1.1.	Sprachinterne Faktoren.....	291
3.1.1.1.	Formale Aspekte.....	291
3.1.1.1.1.	Unregelmäßige Verben.....	291
3.1.1.1.2.	Morphologische Motivation..	299
3.1.1.1.3.	Homonymie.....	307
3.1.1.1.4.	Wortlänge.....	313
3.1.1.2.	Inhaltlich-stilistische Aspekte.....	320
3.1.1.2.1.	Expressivität.....	320
3.1.1.2.2.	Prestigewert gelehrter Formen.....	327
3.1.1.2.3.	Polysemie.....	333
3.1.1.3.	Wortklasse.....	339

3.1.2. Zur Rolle der Frequenz.....	340
3.1.3. Sprachexterne Faktoren.....	348
3.1.4. Zur Frequenzentwicklung von im 17./18. Jahrhundert als veraltet angesehenen Wörtern.....	358
3.1.5. Schriftsprache vs. Sprechsprache.....	369
4. LEISTUNG UND GRENZEN DER FREQUENZWÖRTERBÜCHER.....	397
5. ZUR LEXIKALISCHEN DYNAMIK DER NEUFRANZÖSISCHEN SCHRIFTSPRACHE (ZUSAMMENFASSUNG).....	403
BIBLIOGRAPHIE.....	408
WORTINDEX.....	422